

dr

المؤتمر العام  
الدورة الخامسة والثلاثون، باريس ٢٠٠٩



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、

科学及文化组织

35 C/DR.1  
(COM CLT)

٣٥ م/ق ١

(لجنة CLT)

٢٠٠٩/٩/٨

الأصل: فرنسي

مشروعات القرارات

البند ٤.٢ من جدول الأعمال المؤقت

تعديلاً لمشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٠-٢٠١١ (٥/م٣٥)

مشروع قرار

مقدم من: إيطاليا

الباب الثاني - ألف - البرامج

البرنامج الرئيسي الرابع : الثقافة

القرار : ٠٤٠٠٠

الأولوية القطاعية الثانية لفترة العامين : تعزيز أشكال التعبير الثقافي والحوار بين الثقافات بغية تعزيز ثقافة السلام

الفقرة : (١٢)

محور العمل ٤ : حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي عن طريق تطبيق اتفاقية عام ٢٠٠٥ وتنمية الصناعات الثقافية والإبداعية

الفقرة : ١٢

الآثار المالية

حسب بيان مقدم مشروع القرار : ٣٠٠ ٠٠٠ يورو

مصدر التمويل

المقترح من مقدم مشروع القرار : موارد خارجة عن الميزانية

تلقت الأمانة مشروع القرار هذا في ١١/٨/٢٠٠٩.

## التعديل المقترح:

### الأولوية القطاعية الثانية لفترة العامين، الفقرة (١٢)

(١٢) تعزيز الشراكات بين القطاعين العام والخاص على صعيد الجنوب-الشمال، وفيما بين بلدان الجنوب، وعلى صعيد الشمال-الجنوب-الجنوب من أجل تنمية الصناعات الإبداعية، عن طريق بناء القدرات، ومراقبة دعم مبادرات التكامل الإقليمي ودون الإقليمي في مجالات صناعة الكتب والترجمة والفنون الحرفية والتصميم، ولا سيما عبر تطوير شهادة الامتياز في مجال الفنون الحرفية، والشبكة الاجتماعية لفن التصميم ٢١، ومراكز الأحلام، وتوسيع شبكة المدن المبدعة، وذلك من خلال التنظيم الدوري السنوي لمنتدى اليونسكو العالمي للصناعات الثقافية وتمويله من موارد خارجة عن الميزانية – والهدف من المنتدى هو الحدث على تنمية هذه الصناعات وتبادل المعارف المتصلة بها؛ وضمان تقديم المساعدة إلى الدول الأعضاء لتنفيذ الإطار الدولي المعدل للإحصاءات الثقافية الذي أعد بالتعاون مع معهد اليونسكو للإحصاء والمعاهد الوطنية للإحصاء؛

### محور العمل ٤، الفقرة ١٢

١٢- تعزيز وإبراز إسهام الصناعات الثقافية والإبداعية في التنمية من خلال إقامة شراكات بين القطاعين العام والخاص من أجل التنمية؛

### مذكرة إيضاحية:

شهدت الألفية الجديدة تزايد أهمية الصناعات الثقافية والإبداعية. وقد تتطلب هذه الظاهرة اتباع نهج جديد في صوغ استراتيجيات التنمية الاقتصادية يستلهم من الإبداع الثقافي باعتباره مصدراً لاكتساب مزايا تنافسية. والغرض من هذا المنتدى، الذي سيضم أعداداً من القوى الحية الوافدة من مختلف الآفاق والأصقاع والمفعمة بالخبرات والتجارب المتكاملة، هو الإسهام في تشجيع التفكير الذي يتخطى القطاعات والتخصصات فيشرك المبدعين ويضم الشراكات المبرمة بين القطاعين العام والخاص وجميع أشكال التعاون القائمة بين الشمال والجنوب. ويشكل منتدى اليونسكو للصناعات الثقافية فرصة حقيقية للتلاقي والتبادل، ويطمح الاجتماع الأول إلى إرساء الأسس لجعل هذا الحدث في المستقبل موعداً منتظراً ومصدر إلهام للمشروعات والتوجهات التي تحرك في العمق تطور الصناعات الثقافية والإبداعية، وإلى فتح المجال أمام التقاء أوجه التأزر وظهور أشكال جديدة من التعاون سعياً إلى تحقيق التنمية المستدامة في ظل التنوع الثقافي. وقد سمح الاجتماع الأول للمنتدى الذي جرى في مدينة مونزا بتحديد دور الثقافة والفنون الحرفية وعالم الشركات والتصميم والموضة ودور ممثلي السلطات العامة على المستويين المركزي والمحلي، كما طرح رؤية جديدة للتطورات التي استجذت في هذا الميدان الواسع. وأتاح هذا الاجتماع تحديد الثقل الاقتصادي لهذا الميدان بمزيد من الدقة وتقدير أهمية السمة الابتكارية التي يتميز بها وفهمها.